



Treaty Series No. 37 (1978)

**Amendment**  
to Article 11, paragraph 2  
of Annex IV (RIP) of  
the International Convention concerning  
the Carriage of Goods by Rail (CIM)  
of 7 February, 1970

Berne, 21 January 1977

[The Amendment entered into force on 1 March 1978]

*Presented to Parliament*  
*by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs*  
*by Command of Her Majesty*  
*May 1978*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

15p net

ANNEXE IV à la CIM

**MODIFICATION DU REGLEMENT INTERNATIONAL  
CONCERNANT LE TRANSPORT DES WAGONS DE  
PARTICULIERS (RIP)**

Article 11, paragraphe 2:

§ 2.—Tout wagon vide retiré de la circulation doit être remis en état de circuler par le chemin de fer sauf si le wagon, en raison de la gravité des avaries, doit être chargé sur un autre wagon.

Pour rendre le wagon utilisable, le chemin de fer peut effectuer d'office des réparations jusqu'à concurrence de la somme fixée par le contrat d'immatriculation.

Le chemin de fer informe succinctement le titulaire, par l'entremise du chemin de fer immatriculateur, des travaux importants qui ont été exécutés en vertu des alinéas 1 et 2.

Ces dispositions sont applicables sans qu'il soit préjugé pour autant de la responsabilité.

[Official Translation]

ANNEX IV to CIM<sup>(1)</sup>

**AMENDMENT OF INTERNATIONAL REGULATIONS  
CONCERNING THE HAULAGE OF PRIVATE OWNERS'  
WAGONS (RIP)<sup>(2)</sup>**

Article 11, paragraph 2:

2. If an empty wagon is withdrawn from service it shall be put into a fit state to run by the railway, unless the damage is so serious that it has to be loaded on to another wagon.

In order to render the wagon fit to run, the railway may of its own accord carry out repairs up to a limit of the amount fixed in the contract of registration.

The railway shall, through the registering railway, inform the owner concisely of any important repairs which have been carried out under the first and second sub-paragraphs hereof.

These provisions shall apply without prejudice to the question of liability.

---

<sup>(1)</sup> Treaty Series No. 40 (1975) Cmnd. 5897.

<sup>(2)</sup> This amendment was decided upon at the VIII Session of the Committee of Experts on RIP held on 21 January 1977. No objections to it having been received from Governments of Contracting States by 30 June 1977, the amendment entered into force on 1 March 1978 in accordance with the provisions of paragraph 4 of Article 69 of the International Convention concerning the Carriage of Goods by Rail (CIM) of 1970.

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available  
through booksellers*